



Audio Engineering Society  
SECCIÓN URUGUAY

## AES Uruguay

Junio – Julio 2012

Montevideo, Uruguay

30 de junio y 1 de julio – 2012

### Acerca del evento

**AES URUGUAY PRESENTA**

CONFERENCIA  
**GRABACIÓN Y MEZCLA  
LAS MENTIRAS DEL AUDIO**  
CON INDIO GUAVRON

30 de JUNIO - Casa del Autor de AGADU  
Entrada gratuita para socios AES

WORKSHOP  
**MASTERING**  
CON EZEQUIEL MORFI

1 de JULIO - VIVACE MUSIC  
Costo del workshop \$300  
4 horas. Cupos limitados

Inscripción en [acreditaciones@aesuruguay.org](mailto:acreditaciones@aesuruguay.org)  
Más información en [aesuruguay.org](http://aesuruguay.org)

AGADU PRO MÚSICA VIVACE AES

AES Uruguay con el apoyo de Pro Música, AGADU, Vivace y Sondor realizó un evento de dos jornadas en el que los socios AES pudieron disfrutar de las presentaciones: *Grabación y Mezcla: Las Mentiras del Audio*, a cargo de *Indio Gauvron* (Arg) y *Mastering In Situ*, a cargo de *Ezequiel Morfi* (Arg).

Las instancias de aprendizaje se generaron con de la misión de profesionalizar y mejorar el nivel del medio del audio en Uruguay, a la vez que brindar un espacio de comunicación para los proveedores de la tecnología.

## El lugar

La sala Mario Benedetti de la Casa del Autor de AGADU, situada en el centro de la ciudad de Montevideo fue la sede del evento del día 30 de junio.

La Casa del Autor, inaugurada el 1° de octubre de 2002, cuenta con un salón poli funcional de importantes dimensiones, sala de reuniones, cafetería social, al tiempo que alberga el consultorio médico y odontológico "Dr. Elbio Zeballos". Allí se realizan eventos de carácter cultural, artístico e institucional.



## El sponsor



**Pro Música** es una empresa con más de 20 años de trayectoria en nuestra plaza que brinda soluciones de Audio, Domótica e Iluminación. Son representantes de marcas afamadas mundialmente y cuentan con el apoyo de personal ampliamente capacitado y especializado en cada una de sus áreas.

**En los eventos AES Uruguay, Pro Música se hace presente cada año colaborando de forma valiosa para cumplir con la misión de la organización.**

## Grabación y Mezcla: Las Mentiras del Audio

La disertación a cargo de **Indio Gauvron** tuvo lugar en la **Sala Mario Benedetti de la Casa del Autor de AGADU**, institución que gentilmente cedió sus instalaciones tras comprender la importancia que tiene el desarrollo de estos eventos educativos. Asimismo, **Pro Música** hizo viable la organización y posible la participación de los disertantes.

Indio es el actual Presidente de AES Argentina. Docente y reconocido profesional de Sonido, ha realizado trabajos de grabación, edición y mezcla, trabajos de diseño acústico y electrónico y mediciones científicas de múltiples estudios, auditorios y salas. Es autor de las fichas de sonido para la revista "*Tecnoprofile*".

En esta ocasión, para la presentación **Grabación y Mezcla: Las Mentiras del Audio** preparó un temario amplio y variado sobre conceptos interesantes. Los ejes temáticos fueron:

### Vamos a grabar

- ¿Consola analógica o Digital?
- Electrónica discreta vs. Integrada.
- Grabadores Analógicos vs. Digitales: Espectros de THD, IMD
- Niveles de ruido, Rango dinámico, la dulzura del azúcar.
- Válvulas y transistores. ¿La topología, bien gracias...?
- ¿La transferencia de cada dispositivo genera diferentes patrones espectrales? ¿Por qué y de qué manera afecta esto nuestra percepción?
- Comparamos los siguientes dispositivos para un mismo nivel de distorsión con el objetivo de analizar el carácter de cada distorsión: Tríodo. JFET. Transistor Bipolar. Par diferencial de Transistores Bipolares.
- Idénticos valores de THD ¿pueden oírse diferentes?
- ¿Existen los Capacitores especiales para Audio? Espectros de THD en capacitores utilizados para filtros. Electrolíticos con y sin polarización. Poliéster.
- El SM57 para el tacho... ¡de basura!
- 44.1 - 16 Vs 192 - 24
- ¿Alejarse para ganar en nivel de presión sonora?; cambio del Q por reflexiones (SBIR)

### Vamos a mezclar

- "Consoladores de sonido" más conocidos como: excitadores aurales, entenderlos, comparativas, la aparición de altos ordenes de armónicos y desafinación como resultado debido a la IMD.
- Justificación para el uso de la vaselina con los ecualizadores: El ecualizador como panacea de la corrección Acústica.
- ¿Existen los cables mágicos? Formación de óxidos en superficies de contacto.
- Cables de la vida real: ¿Funcionan igual todos los mallados?, trenzado y como enrollarlos "la experiencia de la montaña"; demostración de la eficiencia-limitación del trenzado y el blindaje en los cables de audio.

La jornada fue realmente productiva y gratificante. Duró aproximadamente 6 hs y contó con un intervalo en el que los participantes pudieron interactuar socialmente y degustar de un delicioso café con bizcochos. Es nuestro deseo destacar y agradecer la asistencia de los socios AES y del queridísimo Indio, quien posee una forma muy particular de transmitir su conocimiento, teniendo muy buena llegada con el público.





*Arriba: Indio Gauvron.*

*Abajo: Espacio de interacción entre participantes.*



## Mastering In Situ

El taller **Mastering In Situ** se realizó en **Vivace Music World Class Studio**, el estudio más moderno de Uruguay dedicado a la grabación, diseño y producción de sonido y música. Dos grupos de estudiantes asistieron en turnos matutino y vespertino respectivamente a la presentación de **Ezequiel Morfi** el domingo 1 de julio. Una vez más, Pro Música se hizo presente para apoyar el desarrollo de esta actividad.

**Ezequiel** es miembro actual de la comisión directiva de AES Argentina. Lic. en Composición con Medios Electroacústicos, Técnico en Grabación y Post-producción de Audio, se desempeña como Ingeniero de Mastering y Diseño Multimedia para Andrés Mayo Mastering. Es profesor de los cursos de Mastering en ECOS Escuela de Sonido y en Estudio Urbano, Buenos Aires.

La propuesta abarcó una introducción hacia la masterización en la que se explicó en qué consiste, por qué se hace y qué intenciones tiene. Posteriormente se mencionaron las formas de abordar el proceso, teniendo en cuenta cuestiones como: cuál es el material de partida, qué quiero hacer con él, qué herramientas dispongo para trabajar y cómo me conviene utilizarlas. Los conceptos y técnicas se profundizaron con ejemplos musicales de múltiples estilos. Luego, con los equipos disponibles en el control room de Vivace, Ezequiel masterizó una canción.

Quienes que participaron en el turno de la mañana tuvieron un espacio de recreación con desayuno, mientras que el grupo de la tarde disfrutó de una merienda. La jornada fue de día entero, por lo que en total cada turno estuvo cerca 4 hs trabajando.

AES Uruguay desea agradecer a todos los que participaron de esta actividad, en especial a Ezequiel Morfi por su tiempo y dedicación.



*Taller Mastering In Situ en Vivace Music.*





*Arriba: los disertantes Ezequiel Morfi e Indio Gauvron en Vivace Music.*

## **Comisión Organizadora del Evento**

### **Producción General**

Francesca Crossa, Pamela Cuenca

### **Acreditaciones**

Francesca Crossa, Juan Lauz

### **Tesorería**

Rafael Abal, Francesca Crossa

### **Difusión**

Agustín Suárez

### **Diseño Gráfico**

Agustín Suárez

### **Diseño y Soporte Web**

Agustín Suárez

### **Hospitalidad**

Francesca Crossa, Pamela Cuenca, César Lamschtein, Agustín Suárez

### **Técnica**

César Lamschtein, Alberto Pallas



**AES Uruguay**

**Autoridades AES**

**VP América Latina**  
Joel Brito

**Presidente AES UY**  
Álvaro Espagnolo

**Secretario**  
César Lamschtein

**Vocales**  
Rafael Abal, David Larrosa,  
Diego Verdier

**PAMELA CUENCA** ([pcuenca@aesuruguay.org](mailto:pcuenca@aesuruguay.org))

**AES SECCIÓN URUGUAY**